

機會來臨，就要抓住它！

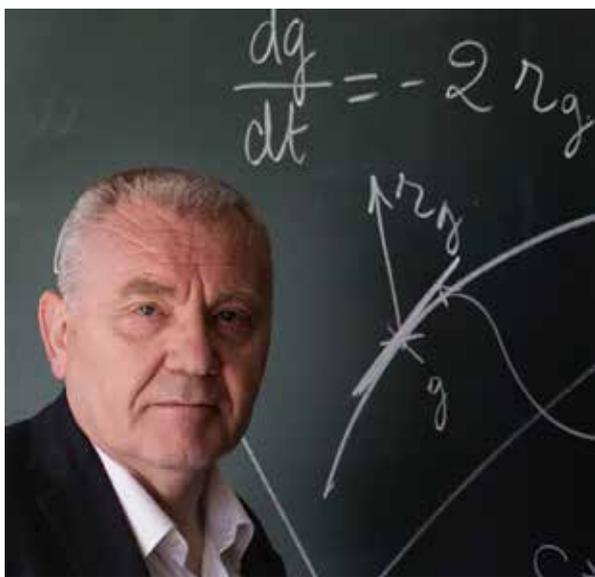
布吉尼翁訪談

訪談者簡介

勞森是丹麥奧爾堡大學（Aalborg University）數學科學系的榮譽教授。近年來，他的研究重點是將有向代數拓撲（directed algebraic topology）的方法應用於資訊科學中並行理論（concurrency theory）的幾何／組合模型。他於 2003～2008 年擔任《歐洲數學學會通訊》（EMS Newsletter）的主編，並於 2011～2016 年擔任歐洲數學學會（European Mathematical Society，縮寫為 EMS）的副主席。

受訪者簡介

布吉尼翁是法國數學家，他的研究領域是微分幾何，著重於與理論物理相互聯繫的幾何問題。他在 1990～1992 年，擔任法國數學學會（Société Mathématique de France，縮寫為 SMF）主席；1995～1998 年，EMS 主席；1994～2013 年，畢悠（Bures-sur-Yvette）的高等科學研究所（Institut des Hautes Études Scientifiques，縮寫為 IHÉS）所長；2014～2019 年期間，歐洲研究理事會（European Research Council，縮寫為 ERC）主席。



布吉尼翁。(Jean-François Dars 攝)

勞森（以下簡稱**勞**）親愛的布吉尼翁教授，這次訪談的重點是您與歐洲數學的關係。您在 1995～1998 年間接替賀茨布魯赫（Friedrich Hirzebruch）教授，成為 EMS 的第二任會長。但讓我們先從您自己和您的數學家生涯談起。

學校與導師

勞 您是二戰結束兩年後在法國里昂出生的。是什麼時候對數學主題和問題產生特別的興趣呢？在學校時就已經開始了嗎？您對那時候有什麼特別的回憶嗎？

受訪者：布吉尼翁（Jean-Pierre Bourguignon）

訪談者：勞森（Martin Raussen）

譯者：王夏聲

布吉尼翁（以下簡稱**布**）感謝您讓我有機會談談我的個人生活。正如您所說，我是在戰後兩年出生的。我的父親在德國當了五年的戰俘，那當然是他生命中非常重要的時刻。

他來自一個貧困的農民家庭，每個人都必須工作，他甚至無法正常完成小學教育，雖然他成功的獲得了法國所謂的「初等教育證書」（Certificat d'études primaires）¹。我母親的家境較好，可以一直上學。對他們兩人來說，讓孩子有機會讀書是非常重要的。

我的父親因為無法學到更多知識而感到很挫折。事實上，在當過戰俘後，他希望自己的孩子能說德語，因為他覺得共享語言是人與人之間的第一個接觸點。雖然當過戰俘，他回來後並不反德，但卻強烈反對納粹。因為我父親的期待，我的確會說德語；德語是我在學校學習的第一個外語。

對於我和我的同學的教育而言，非常重要的是我們多年來都在同一所學校——里昂的安培薩克森州高中（Lycée Ampère Saxe）上學：從小學到中學，也就是我們現在所說的法國「學院」（le

¹ 譯註：「初等教育證書」是法國小學教育結束時頒發的文憑，證明學生已掌握寫作、閱讀、數學、歷史、地理和應用科學的基本技能。它於 1989 年正式停發。